

From: Ron Carlson ddscarlson@hawaiiintel.net
Subject: D
Date: July 30, 2021 at 10:57 AM
To: Ron Carlson ddscarlson@hawaiiintel.net

MA 72:07 16 15:05 AM
Ron Carlson ddscarlson@hawaiiintel.net

CB

11.129 LANGUAGES OTHER THAN ENGLISH

One obvious limitation of the use of glosses from the spoken/written language to represent signs is that there is no one-to-one correspondence between the words or signs in any two languages.

← NB

11.129 Compound signs. Some combinations of signs have taken on a meaning separate from the meaning of the individual signs. Various typographical conventions are used to indicate these compounds, including a "close-up" mark or a plus sign. Depending on the transcription system, the sign for "parents" might be glossed as follows:

MOTHER [^]FATHER or MOTHER+FATHER

11.130 **Fingerspelling.** For proper nouns and other words borrowed from the spoken language, the signer may fingerspell the word, using the handshapes from a manual alphabet. (There are numerous fingerspelling alphabets used by different signed languages, among them the American Manual Alphabet.) Fingerspelled words may be transcribed in any of the following ways: